

ご使用になる前に

- 本製品をご使用になる前に、必ずこの説明書をよく読み、正しい使用方法を理解した上でご使用ください。正しい使用方法がわからないままでのご使用は、絶対におやめください。
- この説明書は、読み終わった後も大切に保管し、必要なときにお読みください。

●安全上の注意

※必ずよくお読みください。

- この製品は、水草および熱帯魚などの育成を目的に開発された製品です。この目的以外には使用しないでください。
- この使用説明書をよく読み、正しい方法でご使用ください。
- 弊社製品以外との併用はおやめください。成分過多となり、水の濁りや藻類が殖える原因となる場合があります。また、魚病薬との併用もおやめください。
- この製品は魚などの生体や水草に害がないことを確認しています。生体の病気や死亡、水草の枯れなどについて弊社は責任を負いません。
- この製品が誤って目や口に入った場合は、直ちに水道水で洗い流し、必要に応じて医師の診断を受けてください。
- 子どもの手の届かない所で使用および保管してください。

1.ボトムプラスの特長

水草の生長に必要な栄養素を底床に簡単に追加できるスティック状の底床用栄養素です。エキノドルスやクリプトコリネ、グロッソスティグマなどの水草は根からの栄養素吸収が盛んなため、底床の栄養素含有量によって状態が大きく変わってきます。ボトムプラスはアクアソイルの原料と同じ土壌をベースに、長期維持している底床で不足しやすい窒素分と鉄分を特に強化しました。底床にパワーサンド・シリーズとアクアソイル・シリーズを使用した水槽では、半年から1年以降を目安にボトムプラスで栄養素を補給してください。

English**IMPORTANT**

- Before the installation of this product, make sure to read this instruction manual carefully and understand all of its directions.
- Please keep this instruction manual even after reading it and refer back to it when needed.

●Safety Instruction

※Please read carefully

- This product is designed for growing and maintaining aquatic plants and tropical fish in an aquarium. Please do not use this product for improper purpose.
- Read this instruction manual carefully and follow its direction for using this product.
- Do NOT use this product concurrently with other manufacturer's products. Excessive supply of nutrition may cause water cloudiness or algae breakout. Also, avoid using fish disease medicine along with this product.
- This product has been verified that it is not harmful for living organisms such as fish and aquatic plants when used properly. Therefore, ADA is not responsible for death and/or disease of aquatic plants or organism.
- In case this product accidentally gets into your eyes or mouth, immediately wash away with tap water and consult a physician if needed.
- KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

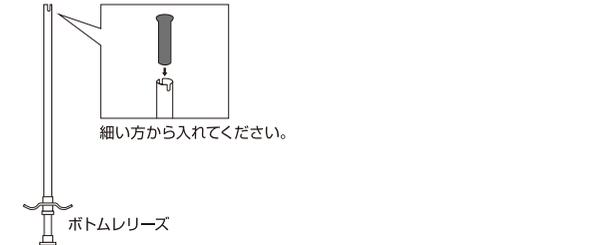
1. Special Features of BOTTOM PLUS

BOTTOM PLUS is easy-to-use solid nutrients for the substrate system and aquatic plants growth. Aquatic plants such as Echinodorus, Cryptocoryne or Glossostigma need much nutrients from the substrate, and they grow based on the nutrients capacity of the soil.

BOTTOM PLUS is made of the same ingredient as the Aqua Soil series but also contains enhanced Nitrogen and Iron which can often be lack in aquarium substrate as its running period gets longer. In a substrate system using the POWER SAND series and AQUASOIL series, it is recommended to add BOTTOM PLUS from half a year to one year after installation to replenish nutrients in the substrate system.

2.使用方法

- 底床面積15×15cmに1本を目安に使用します（60cm水槽で8本）。
- 水草の根元から2～3cmほど離れた場所に、底床にスティックが完全に埋まるように、できるだけ深く差し込んでください。
- 別売のボトムリリースを使用すると簡単に深く差し込めます。
- 効果は2～3カ月ほど持続します。水草の状態に応じて再度追加してください。



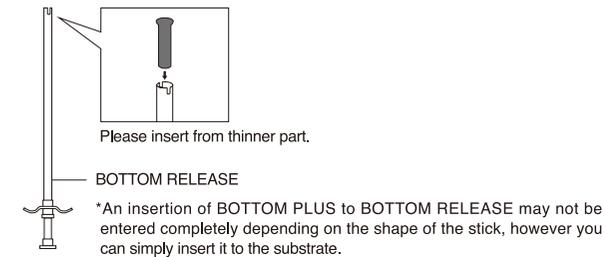
※スティックの形状によってはボトムリリースに完全に入らない場合がありますが、そのまま底床に差し込んでいただいで問題ありません。

3.使用上の注意

- スティックが水中に出ていると、水の白濁や藻類の増殖を引き起こすおそれがあります。必ず、底床にスティックが完全に埋まるように深く差し込んでください。
- スティックの表面に白い粉が付着している場合がありますが、これは成分によるもので異常ではありません。
- 万一、水の白濁や藻類の増殖が起きた場合には、底床に差し込んだスティックを抜き出すのではなく、換水などによって状態を改善してください。
- 開封後は乾燥した冷暗所で保管してください。

2. Usage

- Apply 1 stick for every 15x15 cm area of substrate (8 sticks for a standard 60cm tank).
- Insert a stick at 2 to 3 cm away from plants' roots, as deep as possible, until it is completely buried into the substrate.
- It can be inserted easily and deeply by using BOTTOM RELEASE (optional).
- Nutritional effect last for 2 to 3 months. Please add according to the condition of aquatic plants.

**3. Cautions**

- If a stick is protruding from substrate, it may cause water cloudiness or algae development. Insert the stick deeply into substrate and make sure that it is completely buried in the substrate.
- White powder may appear on the surface of sticks. However, it is due to the components of the products and it does not affect their performances.
- In case water cloudiness or algae breakout occurs, improve the condition by water change etc. instead of removing the sticks from the substrate.
- After opening, keep in dry, cool and dark place.

Français**IMPORTANT**

- Avant l'utilisation de ce produit, lire attentivement les instructions contenues dans le manuel d'usage et s'assurer de leur bonne compréhension.
- Relire si nécessaire et garder le manuel à portée de main afin de la consulter le cas échéant

●Instruction de Sécurité

※A lire attentivement

Pour aquariums exclusivement. Ce produit a été spécialement conçu pour les plantes aquatiques et les poissons tropicaux des aquariums d'eau douce. Utiliser le produit en suivant scrupuleusement les instructions.

- NE PAS mélanger avec des produits d'autres marques.
- Respecter scrupuleusement le dosage.
- NE PAS ajouter de médicaments ou d'autres produits chimiques. NE JAMAIS mélanger avec des substances autres que celles indiquées dans le mode d'emploi.
- Ne pas avaler le produit. Si cela devait se produire accidentellement, provoquer immédiatement les vomissements et consulter un médecin.
- TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

Chaque variété de plante aquatique dans un Aquarium Naturel a ses propres caractéristiques. En particulier les Echinodorus et les Cryptocoryne qui sont deux variétés qui absorbent leurs éléments nutritifs par les racines. Il est indispensable que le substrat soit suffisamment fertilisé pour assurer leur croissance saine.

1. Caractéristiques de BOTTOM PLUS

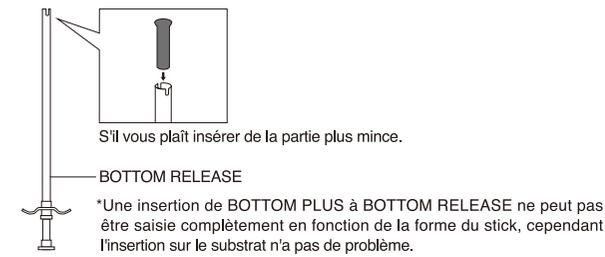
BOTTOM PLUS est un nutriment solide facile à utiliser pour le système de substrat et la croissance des plantes aquatiques. Les plantes aquatiques telles que Echinodorus, Cryptocoryne ou Glossostigma ont besoin de beaucoup de nutriments du substrat, et elles poussent en fonction de la capacité nutritive du sol. BOTTOM PLUS est fait du même ingrédient que la série Aqua Soil mais contient également de l'azote et du fer améliorés qui peuvent souvent manquer de substrat d'aquarium à mesure que sa période de fonctionnement s'allonge. Dans un système de substrat utilisant les séries POWER SAND et AQUASOIL, il est recommandé d'ajouter BOTTOM PLUS de la moitié d'une année à un an après l'installation pour reconstituer les nutriments dans le système de substrat.

ボトムプラス使用説明書

ADA NATURE AQUARIUM BOTTOM PLUS

**2. Dosage**

- Placer un stick pour une superficie 15x15 cm de substrat (utiliser 8 sticks pour un aquarium standard de 60 cm).
- Insert a stick at 2 to 3 cm away from plants' roots, as deep as possible, until it is completely buried into the substrate.
- Insérer profondément le stick dans le substrat. Placer le stick loin des racines des plantes. Le BOTTOM RELEASE rend ce procédé simple et rapide.
- L'effet nutritionnel du BOTTOM PLUS dure de 2 à 3 mois. S'il vous plaît ajouter en fonction de l'état des plantes aquatiques.

**3. Utilisation**

- Si le stick sort du substrat il peut troubler l'eau et provoquer le développement des algues. Introduire profondément le stick dans le substrat.
- Parfois sur les sticks non utilisés il peut se former une légère pellicule blanche. Ceci n'affecte pas leurs performances.
- L'apparition des algues n'est pas provoquée par BOTTOM PLUS si celui-ci est utilisé correctement. S'il devait y avoir une invasion d'algues, au lieu d'enlever les sticks du substrat, changer constamment l'eau et diffuser du GREEN BACTER ou du GREEN GAIN pour assainir l'eau.
- Garder dans un endroit frais et sec.

Deutsch
WICHTIG <ul style="list-style-type: none">●Vor Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen. Halten Sie diese Gebrauchsanweisung immer griffbereit. ●Dieses Produkt ist für den Gebrauch in Aquarien gedacht. Das Produkt darf nur gemäß den Anweisungen benutzt werden.

●Sicherheitshinweis	※Bitte sorgfältig lesen
----------------------------	-------------------------

Den Gebrauchsanweisungen sorgfältig folgen und das Produkt für keinen anderen Zweck als für die Düngung von Aquarienpflanzen benutzen.

- Nicht mit Produkten anderer Hersteller mischen.
- Die Dosierung / Menge einhalten.
- Diesem Produkt keine Arzneien oder Chemikalien hinzufügen und mit keinen anderen Materialien mischen, als mit denen, die in den Gebrauchsanweisungen angegeben werden.
- Dieses Produkt ist nicht für den menschlichen Verzehr geeignet.
- DAS PRODUKT AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN**

Jede Aquarienpflanze hat besondere Eigenschaften.Die Echinodorus und die Cryptocoryne nehmen zum Beispiel die Nährstoffe durch ihren Wurzelapparat auf und brauchen daher zum Wachsen ein Substrat, das sehr reich an Nährstoffen ist. Bei solchen Pflanzen ist eine wirksame Düngung der Wurzeln also unentbehrlich, das Substrat muß ständig nährstoffreich gehalten werden.

1. EIGENSCHAFTEN von BOTTOM PLUS

BOTTOM PLUS ist eine einfach zu verwendende feste Nährsubstanz für das Substratsystem und das Wasserpflanzenwachstum. Wasserpflanzen wie Echinodorus, Cryptocoryne oder Glossostigma benötigen viel Nährstoffe aus dem Substrat und sie wachsen basierend auf der Nährstoffkapazität des Bodens. BOTTOM PLUS besteht aus dem gleichen Inhaltsstoff wie die Aqua Soil-Serie, enthält aber auch verstärkten Stickstoff und Eisen, die im Aquariensubstrat oft fehlen, umso länger die Laufdauer des Loils wird. In einem Substrat-System mit der POWER SAND-Serie und der AQUASOIL-Serie wird empfohlen, BOTTOM PLUS ab einem halben Jahr bis ein Jahr nach der Einrichtung hinzuzufügen, um die Nährstoffe im Substrat-System zu ergänzen.

中文
使用之前 <ul style="list-style-type: none">●在使用本产品之前, 请一定仔细阅读说明书, 在理解了正确的使用方法后再使用。不了解正确的方法, 请不要使用。 ●阅读此说明书后, 请妥善保管, 必要时请重新阅读。

●安全注意事项	※请一定仔细阅读
----------------	----------

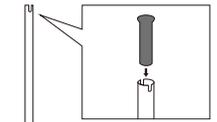
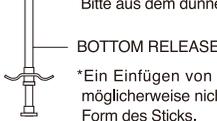
- 本产品是为水草及热带鱼的观赏与培育而研发的产品, 请不要用于其他的用途。
- 请认真阅读使用说明书, 按照正确的方法来使用。
- 弊公司以外的产品请不要一起混用。成分过多时, 容易导致水质混浊引发藻类的多发。请不要和鱼类药品一起使用。
- 本产品经过严格检测, 对鱼类等生物及水草等植物无任何害处。关于生物的疾病及死亡, 水草的枯萎等问题, 弊公司一概不负责。
- 本产品不慎进入口中或者眼中的情况时, 请立即用清水冲洗, 必要时请接受医生的诊断。
- 请妥善保管及使用在孩子拿不到的地方。

1.强效追肥棒的特点

棒状底床用营养素。含水草生长所需的营养, 可以简单添加到底床。对于针叶皇冠、矮珍珠等需要从根部大量吸收营养的水草, 底床的营养含量对其生长状态起决定性作用。强效追肥棒以水族泥相同的原料为基础, 特别强化了由于水草长期生长造成不足的氮和铁。以能源砂系列和水族泥系列为底床的鱼缸, 建议半年或一年后开始使用强化追肥棒, 补给营养。

2. DOSIERUNG

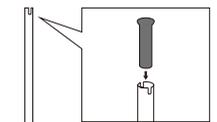
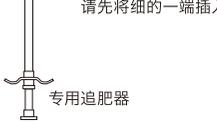
- Ein Pellet pro 15×15 cm Beckenoberfläche Bodenfläche anwenden (8 Pellets beim Standard-60cm-Aquarium).
- Schieben Sie das Pellet tief in das Substrat ein, etwas entfernt von den Wurzeln. Sie können dabei den Bottom Release verwenden. Die Arbeit wird damit leichter und schneller.
- Die Nährstoffabgabe hält lange an (2 bis 3 Monate). Bitte berücksichtigen sie bei der Anwendung auch den Zustand der Wasserpflanzen.
- Um die Aufnahme der Nährstoffe zu fördern, empfehlen wir die Anwendung der BACTER BALL.
- Als Flüssignährstoff empfehlen wir die Reihe GREEN BRIGHTY.

	Bitte aus dem dünneren Ende einfügen.
	BOTTOM RELEASE <p>*Ein Einfügen von BOTTOM PLUS in den BOTTOM RELEASE wird möglicherweise nicht vollständig möglich sein. Dies ist abhängig von der Form des Sticks.</p>

3. GEBRAUCHSANWEISUNGEN

- Sollte das Pellet aus dem Substrat hervorragen, könnte es zu Trübungen des Wassers führen oder zu unerwünschtem Algenwachstum. Daher sollten Sie darauf achten, daß die Pellets vollkommen ins Substrat eingeführt werden.
- Wenn Sie die Pellets richtig anwenden, ist ein eventuelles Algenwachstum nicht durch die Düngung mit BOTTOM PLUS verursacht. In solchen Fällen nehmen Sie die Sticks nicht heraus, sonder wechseln Sie häufiger das Wasser und geben Sie dem Aquarium zur Verbesserung der Wasserverhältnisse GREEN BACTER oder GREEN GAIN hinzu.
- Trocken und kühl lagern. Auf nicht verwendeten Pellets könnte sich eine weiße Schicht bilden. Das beeinträchtigt aber nicht die Wirksamkeit des Produktes.

2.使用方法
<input type="radio"/> 底床面积15×15cm时, 建议使用一根。(60cm的鱼缸的使用量为8根)
<input type="radio"/> 在距離根部2-3CM的地方将棒状的本产品完全插入底床中, 尽可能的插得深入一些。
<input type="radio"/> 如果使用另售的专用追肥器的话, 可以轻松插入到很深的地方。
<input type="radio"/> 正常情况下, 效果会持续2-3个月左右。请根据水草状态, 决定再度添加时机。

	请先将细的一端插入。
	专用追肥器

※有些棒状无法完全插到专用追肥器中, 但是不影响使用。请将其完全插入底床中即可。

3.使用注意事项

- 棒状的固体裸露在水中的话, 可能会造成混水或者藻类多发的现象。一定将其完全插入底床之中。
- 本产品的表面可能会出现附着白色粉状物质, 是所含成分的特性造成的, 对品质没有影响。
- 万一, 发生了混水或者藻类多发的情况时, 请不要将本产品从底床中拔出, 而是应该通过换水来改善问题。
- 开封后, 请保存在干燥冷暗的场所。

Italiano
IMPORTANTE <ul style="list-style-type: none">●Prima dell'utilizzo di questo prodotto, leggere attentamente il manuale. ●Conservare il manuale anche dopo l'utilizzo del prodotto.

●Istruzioni di sicurezza	※Si prega di leggere attentamente
---------------------------------	-----------------------------------

- Prodotto da usare solo in vasche per la crescita e il mantenimento delle piante acquatiche e dei pesci. Non usare impropriamente.
- Non usare questo prodotto insieme ad altri prodotti di altre marche. Una eccessiva somministrazione potrebbe causare esplosioni di alghe e torbidità dell'acqua. Non usare il prodotto insieme a medicinali per pesci.
- Questo prodotto usato correttamente non nuoce ai pesci e alle piante acquatiche, pertanto ADA non è responsabile per la morte delle piante acquatiche e dei pesci.
- In caso di ingestione o contatto con gli occhi, lavare la zona interessata e consultare un medico.
- TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

1. Caratteristiche del BOTTOM PLUS

Il BOTTOM PLUS è uno stick nutriente di facile utilizzo per il substrato e la crescita delle piante acquatiche come l' Echinodorus, la Cryptocoryne e la Glossostigma che hanno bisogno di molte sostanze nutritive dal substrato e crescono in base alla capacità nutritiva del terreno.

Il BOTTOM PLUS è composto dallo stesso ingrediente delle terre Aqua Soil, ma contiene anche un'aggiunta di azoto e ferro, che spesso possono mancare nel substrato dell'acquario maturo. In un substrato che utilizza POWER SAND e AQUA-SOIL, si consiglia di aggiungere il BOTTOM PLUS dopo circa sei mesi - un anno dopo l'allestimento per reintegrare i nutrienti.

Español
IMPORTANTE <ul style="list-style-type: none">●Antes de utilizar este producto, lea detenidamente las instrucciones de uso de este manual y comprenda sus instrucciones. ●Conserve este manual incluso después de su lectura para poder referenciarlo según sea necesario.

●Instrucciones de seguridad	※Por favor lea atentamente
------------------------------------	----------------------------

- Este producto ha sido diseñado para el crecimiento y mantenimiento de plantas acuáticas y peces tropicales en acuarios. Por favor no utilice este producto para otros fines distintos de los indicados.
- Lea cuidadosamente las instrucciones de este manual y siga sus indicaciones para la utilización del producto.
- No utilice este producto conjuntamente con productos de otros fabricantes. Un aporte nutricional excesivo puede causar enturbiamiento del agua o brotes de algas. Evite además el uso de medicamentos para peces junto con este producto.
- Este producto se ha evaluado como no dañino para organismos vivos tales como peces y plantas acuáticas cuando es utilizado de forma correcta. Así pues, ADA no se hace responsable de la muerte y/o enfermedades de plantas acuáticas u otros organismos.
- En caso de ingestión accidental del producto o contacto con ojos o boca, enjuague el área inmediatamente con agua y consulte a su médico si es necesario.
- MANTENGASE ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

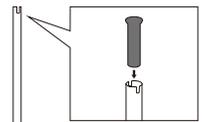
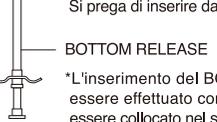
1.Características del BOTTOM PLUS

BOTTOM PLUS es un suplemento nutricional, cómodo y fácil de aplicar, para el sustrato y el crecimiento de las plantas acuáticas. Las plantas acuáticas como las Echinodorus, Cryptocoryne o la Glossostigma absorben muchos nutrientes del sustrato y su crecimiento está supeditado a la disponibilidad y riqueza en nutrientes del sustrato.

BOTTOM PLUS está compuesto de los mismos ingredientes que la serie de sustratos AQUASOIL pero además contiene una mejora en Nitrógeno y en hierro, que suelen escasean en acuarios maduros o de larga duración. En los acuarios que utilizan el sistema de sustratos de las series POWER SAND y AQUASOIL recomendamos añadirles BOTTOM PLUS a partir del 6 mes de su montaje, con el objetivo de enriquecer y mantener en el tiempo los nutrientes disponibles en el sustrato para las plantas acuáticas.

2. UTILIZZO

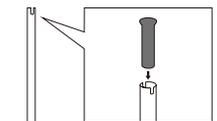
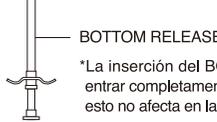
- Inserire uno stick ogni 15×15 cm di area del substrato (8 sticks per una vasca standard da 60cm).
- Inserire lo stick ad una distanza di 2 - 3 cm dalle radici della pianta,ad una profondità di 3 - 4 cm in modo che sia completamente coperto dal substrato
- Può essere inserito più facilmente e in profondità utilizzando il BOTTOM RELEASE (opzionale).
- Gli effetti nutrizionali agiscono dai 2 ai 3 mesi. Si prega di somministrare il prodotto in base alle condizioni delle piante acquatiche.

	Si prega di inserire dalla parte più sottile.
	BOTTOM RELEASE <p>*L'inserimento del BOTTOM PLUS nel BOTTOM RELEASE non può essere effettuato completamente, data forma dello stick, tuttavia può essere collocato nel substrato senza difficoltà.</p>

3. AVVERTENZE

- Se gli sticks fuoriescono dal substrato, potrebbero causare torbidità dell'acqua e sviluppo di alghe. Inserire lo stick in profondità nel substrato e assicurarsi che sia completamente seppellito.
- In caso di sviluppo di alghe e torbidità dell'acqua, bisogna migliorare la qualità delle'acqua effettuando cambi d'acqua. Non rimuovere gli sticks dal substrato.
- Sulla superficie degli sticks potrebbe comparire una leggera polverina bianca che non ha effetti collaterali e non cambia la qualità del prodotto.
- Una volta aperto conservare il prodotto in un luogo asciutto e al buio.

2. Uso
<input type="radio"/> tilizar 1 clavo por cada área de 15x15 cm de sustrato (8 clavos para un acuario estándar 60cm).
<input type="radio"/> Insertar los clavos a 2 o 3 centímetros de distancia de las raíces de la planta, a tanta profundidad como sea posible, hasta que quede completamente enterrado en el sustrato.
<input type="radio"/> Puede introducirse profundamente de manera fácil utilizando BOTTOM RELEASE (opcional).
<input type="radio"/> Su efecto nutricional dura de 2 a 3 meses. Cuando sustituya los clavos por nuevos, insérteolos en un lugar distinto a la vez anterior, ya que puede quedar nutriente en el sustrato.

	Por favor, inserte BOTTOM PLUS desde la parte más estrecha en el BOTTOM RELEASE.
	BOTTOM RELEASE <p>*La inserción del BOTTOM PLUS en el BOTTOM RELEASE puede no entrar completamente dependiendo de la forma de la varilla, sin embargo, esto no afecta en la introducción del BOTTOM PLUS en el sustrato.</p>

3. Precauciones

- Si un clavo sobresale del sustrato, puede causar enturbiamiento del agua y/o desarrollo de algas. Inserte el clavo profundamente en el sustrato y asegúrese de que queda completamente enterrado en el sustrato.
- En caso de que ocurra enturbiamiento del agua o desarrollo de algas, mejora las condiciones del agua mediante cambios de agua, etc. En lugar de retirar los clavos del sustrato.
- Puede aparecer un polvo blanco en la superficie de los clavos. Sin embargo, se trata de componentes del producto y no afecta a sus propiedades.
- Una vez abierto, manténgase alejado de la luz solar directa y en un lugar fresco y seco.